

Sustegnu à Scola Corsa !

Actions sur son territoire et participation aux manifestations : à travers ses élus mais aussi de nombreux citoyens, notre commune s'est pleinement investie dans la mobilisation pour la sauvegarde des classes immersives. Un réseau dont *a cità di Biguglia* a été la première à faire partie dès 2021, pour oeuvrer à la survie de notre langue



Déchets
mode d'emploi

**Fête
des ateliers
coup de show**



Sommaire

Les services
à la population

P 3

Portraits
de nouveaux élus

P 4-5

La collecte
des déchets

P 5-8

Environnement

P 9

Cause animale

P 10-11

Fête des écoles

P 12-13

Cahier bilingue

P 14-20

Education
et Travaux

P 21

Transition écologique
et Agenda

P 22

Hippisme

P 23

Cahier sportif

P 24-29

Culture

P 30

Pêche sportive
et Voix de l'opposition

P 31

Peinture artistique
et Carnets

P 32

Le mot du maire

Une dynamique à entretenir



La vitalité de notre commune s'est une nouvelle fois illustrée à l'occasion du mois du sport, qui aura permis de mettre à l'honneur toutes celles et ceux qui, par leur énergie, animent les nombreuses associations sportives et de loisirs de notre territoire. Une mention particulière revient à nos plus jeunes et à leurs enseignants, qui se sont pleinement investis : les collégiens, à travers un nécessaire travail de mémoire ; les élèves des écoles primaires, dans le cadre des spectacles de fin d'année scolaire ; et les participants de nos nombreux ateliers artistiques et musicaux, à l'occasion d'une remarquable « Festa di l'Attelli ». Nous tenons également à saluer l'ensemble des bénévoles qui se sont associés à nos services pour les « Operate » ainsi que pour les ateliers du pôle culture. Ces engagements, les vôtres comme les nôtres, témoignent une fois encore de la dynamique qui anime les Bigugliaises et les Bigugliais.

Notre collectivité poursuit son action sans relâche, y compris en ce début de période estivale. Nous concentrons prioritairement nos efforts sur les services que nous devons à la population, à commencer par l'entretien de nos espaces publics et de nos infrastructures. Nos agents techniques et administratifs demeurent pleinement mobilisés à cet effet, tout comme vos élus, fidèles à leurs engagements, qui œuvrent pour que notre commune conserve sa certification « QualiVilles », malgré la diminution des dotations et la contrainte budgétaire qui pèse sur nos finances.

Nous nous retrouverons prochainement pour poursuivre ensemble cet élan bigugliais, et formons le vœu que cet été vous soit profitable.

À très bientôt, et excellent été à chacune et chacun d'entre vous.

Jean-Charles GIABICONI

Permanences des élus

François Leonelli (1^{er} adjoint)

Mardi de 13h30 à 17h
Affaires scolaires, périscolaires,
petite enfance et numérique

Muriel Beltran (2^e adjointe)

Vendredi de 14h à 17h
Sport, jeunesse et vie associative

Frédéric Rao (3^e adjoint)

Mercredi de 8h à 12 h
Sécurité, tranquillité publique
et mobilité

Maria Garoby (4^e adjointe)

Jeudi de 14h à 17h
Action sociale, CCAS
et solidarité seniors

Patrick Gigon (5^e adjoint)

Mardi de 14h à 17h
Travaux, aménagements urbains,
animations et événementiel

Marylin Massoni (6^e adjointe)

Jeudi de 14h à 17h
Finances de la ville et formation

Paul Poli (7^e adjoint)

Vendredi de 14h à 17h
Culture et patrimoine

Marjorie Pinducci (8^e adjointe)

Vendredi de 13h30 à 17h
Environnement, développement
durable, salubrité et cause animale

Contacts

MAIRIE

Tél : 04.95.58.98.58 - Fax : 04.95.30.72.87
casacumuna@biguglia.corsica
Horaires (été) : du lundi au vendredi de 8h à 15h30

SPAZIU CULTURALE CARLU ROCCHI

Arte in scena - Tél : 04.95.34.86.95
Horaires : du lundi au vendredi de 10h à 20h
Samedi de 10h à 12h

MEDIATECA

Piazza di l'Albore. Tél : 04.95.34.86.99
Horaires (été) : du lundi au vendredi : 8h à 15h30
Mercredi : 9h30-18h.
Samedi : 10h-12h30.
Fermé le lundi

SERVICE SOCIAL

Annonciade Mattei. Tél : 04.95.65.39.42

Les services à la population



Biguglia est titulaire du label Qualiville, référentiel de service qui porte sur la qualité de la relation quotidienne entre les habitants d'une commune et les services municipaux. Sont pris en compte : l'accueil, l'information, l'orientation, les réponses apportées aux usagers, les prestations administratives et sociales, les services culturels, sportifs et touristiques, et enfin les interventions et services techniques.

Médiathèque B620

12 000 livres. Ateliers et animations gratuites. Abonnement gratuit pour les résidents adultes, enfants résidents et non résidents Abonnement annuel de 10€ pour les adultes non résidents. Horaires d'ouverture : Mardi : 13h-18h30. Mercredi : 9h-18h30. Jeudi et vendredi : 9h12 / 13h30-18h30. Samedi : 9h30-12h30. Fermée le lundi. Contact : 04.95.34.86.99



Ligne de bus A (Biguglia-Bastia-Biguglia)

Société des Autobus Bastiais
Contact : 04 95 31 06 65 /
www.bastia-agglomeration.corsica



Transport communal (U Passa è Vene)

Service à la demande sur réservation. 1€ la course. Abonnement mensuel : 30 € Tarifs à la course et sur abonnement. Réservez votre trajet à partir de l'application U Passa è Vene. Contact : 04.95.65.39.45



Télé-Alerte

Système d'appels automatisé, destiné à alerter dans les plus brefs délais la totalité ou une partie de la population de la commune, en cas de situation de crise (inondations, tempêtes, accidents industriels, incident sanitaire ou autres catastrophes). Ce service est gratuit pour les personnes inscrites. Informations : www.biguglia.corsica



Identification et stérilisation des chats errants

La commune a signé une convention avec les associations SPA et U Felinu. Mise à disposition gratuite de cage et lecteur de puce pour toute personne souhaitant se charger de leur capture (modalités de mise à disposition accessible directement auprès du Service Technique communal. Contact : 04.95.58.98.54



Ramassage des déchets verts

Service de collecte gratuit sur rendez-vous, de septembre à mai. Rappel : Le brûlage des déchets verts par les particuliers et professionnels est interdit ! Charte téléchargeable sur biguglia.corsica rubrique Service Technique-Cadre de vie. Contact : 04.95.58.98.54



Distribution de composteurs

Gratuite sur inscription (syvadec.fr/ réservez mon composteur). Les distributions sont annoncées sur nos réseaux sociaux et sur le site internet de la ville. Contact : 04.95.34.00.14 ou sur syvadec.fr



Ramassage des encombrants à domicile

Service de la Communauté de communes Marana-Golu. Sur rendez-vous. Contact : 04.95.38.00.89 (du lundi au jeudi de 9h à 12h et de 14h à 16h30, le vendredi de 9h à 12h).



Déchèterie mobile

Service du Syvadec. Tous les 2° et 4° vendredis du mois sur le parking arrière de la salle des fêtes (route des maraîchers) Dépôt gratuit. Contact : 04.95.34.00.14 ou sur syvadec.fr



Déchèterie de Lucciana

Service gratuit permanent d'accueil des déchets pour les usagers. Du lundi au samedi de 6h30 à 12h30 et de 13h à 17h. Le dimanche de 8h à 12h (fermée les jours fériés). Contact : 07.86.27.16.17



Raphaël Carta

Sport, nature et transmission

Natif de la commune de Luri où il a vécu jusqu'à l'adolescence, Raphaël Carta est devenu Bigugliais au milieu des années 80 quand il a uni sa destinée à Mireille, une jeune femme de la commune.

Une période de sa vie qui a également coïncidé avec deux autres tournants qu'il a été conduit à négocier. Le premier d'ordre professionnel puisqu'il a abandonné le métier de maçon qu'il exerçait depuis quelques années, pour s'orienter vers celui de monteur-fraiseur. Un travail appris sur le tas, guidé par son beau-père le regretté Joseph Decea. C'est aussi à cette période que le boxeur amateur a raccroché les gants après une dizaine d'années de pratique dans la catégorie des super-moyens. Une carrière plus qu'honorable qu'il bouclait après n'avoir connu qu'une seule fois les affres de la défaite, en près de cinquante combats livrés. « C'était à Ajaccio et face au futur champion d'Europe Frédéric Seiller... que j'avais auparavant battu à Bastia » se souvient celui qui, une poignée d'années plus tard, allait devenir le coach de jeunes Bigugliais, dont un certain... Jean-Charles Giabiconi, qui détaille sourire aux lèvres les circonstances dans lesquelles sa route a croisé celle de

ce boxeur respecté. « Les ados que nous étions à l'époque l'entendaient souvent parler de ses combats au Café des Sports (l'actuel restaurant Storia Popolare). Quand nous avons créé l'Associazione Casatorra Ghjuventù qui avait pour objectif d'imaginer toutes formes d'animations à caractère culturel et sportif, nous l'avons donc sollicité pour qu'il nous enseigne les techniques du noble art. C'est ainsi que sont nés tout à la fois le Boxing Club de Casatorra et l'amitié qui nous lie depuis... »

Un prolongement « naturel »

C'est d'ailleurs par affection pour le maire en place, candidat à sa propre succession, que Raphaël a accepté, l'hiver dernier, de figurer sur sa liste. « Mais j'ai également répondu favorablement à sa proposition parce que je considère que le projet porté par cette équipe est riche de promesses pour notre commune. Elle a réalisé de très belles choses durant son premier mandat et je connais assez bien les hommes et femmes qui la composent pour savoir qu'ils et elles ont à cœur de poursuivre leur mission avec la même ardeur... »

Un engagement personnel qui s'inscrit aussi dans la continuité de l'investissement dont a fait preuve Raphaël au sein de l'association I Chjassi di Biguglia depuis sa création en 2018. Composée de fervents défenseurs de notre environnement, elle œuvre à l'entretien et au balisage des sentiers et chemins communaux. Un pan de leur patrimoine auquel sont très attachés ces amis qui donnent beaucoup de leur temps et de leur énergie à le préserver. Intégrer le conseil municipal a donc tenu du prolongement...

« naturel » dans la mesure où le futur retraité va être plus disponible pour apporter son concours à la concrétisation de deux projets entrant parfaitement dans ses domaines de compétences. « Jean-Charles aimerait qu'un gala de boxe soit organisé sur la commune par la section du Ring Bastiais que nous avons créée l'an dernier, et qui a vocation à devenir prochainement un club à part entière sous l'intitulé Ring Bigugliais. Par ailleurs, c'est à la création d'un parcours de randonnée, de pagliaghju en pagliaghju, que nous allons travailler pour consolider l'attractivité de notre territoire... »

La relève assurée !

Si la transmission dans le domaine sportif a été (et continue d'être) l'un de ses moteurs, elle lui a tout autant tenu à cœur dans le cadre professionnel. Parce qu'il lui aurait été insupportable de refermer derrière lui l'atelier dans lequel il a pris la succession de son beau-père, il est très heureux de pouvoir former Jean-François, pour que cet apprenti puisse très bientôt reprendre le flambeau. « Nous ne sommes plus beaucoup d'artisans monteurs-fraiseurs sur le département et il est primordial que les savoir-faire liés à cette profession ne se perdent pas. Je vais donc pouvoir me retirer l'esprit plus tranquille que s'il m'avait fallu tirer un trait définitif sur un demi-siècle d'activité en ce lieu... »

Une transmission élargie à sa fille Lysiane qui va œuvrer, elle aussi, à la pérennité de l'entreprise créée par son grand-père. Une victoire de plus à porter à l'actif de « Raph ».



Rose-Marie Monti

La fibre sociale

Avec l'entrée au conseil municipal de Rose-Marie Monti, la frange des élus estampillés « Bigugliais(es) pur jus » s'est encore étoffée. Enfant de cette partie haute de la commune qui n'est ni plus ni moins que le « village historique » elle y a passé toute son enfance et adolescence jusqu'à cette étape obligée de l'exil pour qui voulait poursuivre ses études dans certaines filières.

Celle de l'action commerciale choisie l'a donc conduite dans la capitale où, une fois en possession du diplôme convoité, et le cap de son 19^e anniversaire aussitôt franchi, Rose-Marie est entrée dans la vie active au sein de la grande firme nipponne *Toshiba*.

Une première expérience professionnelle qui débouche très vite sur un nouvel emploi qui va s'avérer des plus stables. En intégrant le personnel au sol de la compagnie *Air France*, elle entame en effet un voyage qui va s'étaler sur quatre décennies, sans véritable turbulence... même s'il va prolonger son exil. Après Paris, l'escalade de quelques années à Marseille va finalement la ramener chez elle en 1990. Une carrière conclue en 2020, après avoir, depuis Bastia, géré le service clientèle... au plan national. Un poste aux allures de bâton de Maréchal, avec les responsabilités induites.

L'associatif comme marche-pied

Sans aller jusqu'à plagier la Reine des neiges en se proclamant « libérée, délivrée » la nouvelle retraitée sait qu'elle va pouvoir enfin consacrer du temps à des missions d'intérêt général, comme elle en a toujours eu envie. Celle qui, très jeune, avait envisagé de s'investir dans des projets à caractère humanitaire, n'en est plus à tirer de tels plans sur la comète, mais reste partante pour un engagement « de proximité ».

La création, à la demande de Jean-Charles Giabiconi, de l'*Associn Biguglia Per Tutti* dans le prolongement de son élection, lui offre une première opportunité de se mettre au service de sa commune et de ses administrés. Mais c'est sans compter sur la crise sanitaire qui met en sommeil l'action de ce groupe de sympathisants à la municipalité fraîchement installée. « *La période de confinement puis toutes les restrictions imposées dans les contacts humains pendant plusieurs mois, ont éteint la dynamique de cette association qui se proposait d'être une forme de relais entre les citoyens et les élus...* »

Si Rose-Marie est heureuse que cette structure ait pu renaître de ses cendres l'hiver dernier, elle n'a pas souhaité en faire de nouveau partie. Et pour cause : elle a saisi, entre-temps, une autre opportunité de se rendre utile à sa communauté, en initiant, avec un groupe d'amis, la création de l'*Associn Sant'Andria* avec pour missions de veiller à l'entretien de l'église paroissiale et de créer autour d'elle des animations à caractère religieux certes, mais aussi culturel et patrimonial.

Écoute bienveillante

Un peu moins de deux ans plus tard, Jean-Charles Giabiconi va lui tendre une autre perche pour conforter son action au service



de l'intérêt général. « *Je me suis donné 48 heures pour étudier sa proposition car occuper un poste d'élue c'est quand même autre chose que d'œuvrer au niveau associatif. Ma réponse positive a finalement tenu à deux facteurs. Primo, l'occasion m'était offerte de renforcer la représentation du village au sein du Conseil municipal. Secundo, je jugeais le bilan de l'équipe en place assez positif pour accepter de la rejoindre... pourvu que les électeurs lui renouvellent leur confiance. Ce dont je n'ai jamais douté car notre commune a véritablement changé en bien ces six dernières années. Il fallait être de très mauvaise foi pour ne pas le reconnaître et surtout arguer du fait que élus et agents n'avaient pas travaillé durant cette mandature...* »

Pour se rendre utile, Rose-Marie a fait le choix, plutôt que de faire partie d'une commission municipale, d'intégrer une structure dont la raison d'être correspondait parfaitement à sa sensibilité : le Centre Communal d'Action Sociale.

Le public auquel s'adressent ses services peut compter sur son écoute attentive et bienveillante.

LES BORNES TEXTILES

Il en existe 11 sur le territoire communal. Elles permettent au Syvadec qui gère ce service de procéder au recyclage des textiles de toutes natures (vêtements, linge de maison mais aussi chaussures et articles de maroquinerie). Un autre bon réflexe à adopter vu le fort impact environnemental de leur réutilisation.



Déchets : les moyens

Les efforts conjugués de la commune de Biguglia, de l'intercommunalité Marana-Golu et du Syvadec permettent à chaque habitant qui le souhaite d'être un citoyen vertueux en matière de gestion des déchets.

Il suffit à chacun d'y mettre un minimum de bonne volonté pour que notre territoire refasse le retard qui est le sien concernant cette problématique.

Petit inventaire des moyens mis en œuvre pour qu'il en soit ainsi

LES CONTENEURS DE TRI

Le tableau publié dans la page 10 détaille les déchets recyclables et qui se doivent donc d'être déposés dans les bacs jaunes, verts et bleus. Une fausse idée, encore trop répandue, dans notre société est que ce tri est inutile car tous ces déchets sont ensuite déversés dans la même benne à ordures. Ce qui n'est pas le cas puisque les véhicules de ramassage sont compartimentés.

Pour que l'état des sites de collecte (au nombre de 70 sur le seul territoire communal) où sont installés ces conteneurs ne nuise pas à la salubrité urbaine, la municipalité a par ailleurs pris une mesure de renforcement du dispositif intercommunal qui prévoit deux opérations mensuelles de nettoyage et désinfection. Un agent communal a ainsi été désigné pour, équipé du matériel adapté, renforcer cette fréquence d'interventions.



LE SERVICE INTERCOMMUNAL DES ENCOMBRANTS

Leur insupportable dépôt au pied des conteneurs à ordures doit cesser ! D'autant qu'il est très facile de se débarrasser de son vieux lave-linge, réfrigérateur ou de tout meuble plus ou moins volumineux. Il suffit en effet d'appeler le service intercommunal dédié à leur enlèvement et des agents viendront, dans de brefs délais, les retirer devant votre domicile. Contact : 04.95.58.40.40.



mis à votre disposition

LE SERVICE COMMUNAL DES DECHETS VERTS



La commune de Biguglia l'a créé en 2020 avec du matériel adapté et des agents dédiés. Là encore, un coup de fil suffit pour qu'un rendez-vous (rapide) soit donné à l'administré qui le sollicite, afin de le débarrasser des végétaux coupés. Une mesure visant à ce que cesse la pratique du brûlage, à la fois dangereuse (risques d'incendie) et irrespectueuse de l'environnement via ses nuisances olfactives. Il est à noter que ce service s'interrompt durant l'été (juin-juillet-août), pour une reprise en septembre.

« De nos jours, de grandes facilités sont accordées aux administrés pour qu'ils s'impliquent efficacement dans la gestion de nos déchets, et par là même dans la défense de notre environnement. Moins nous enfouirons, mieux notre terre se portera... »



Marjorie Pinducci

Adjointe au maire
en charge de l'environnement,
du développement durable,
de la salubrité et de la cause animale

LA RECYCLERIE MOBILE

Elle s'installe sur le parking de notre salle des fêtes un vendredi sur deux (le 2^e et le 4^e de chaque mois) durant toute la matinée (8h30-11h30) pour recueillir aussi bien vos encombrants que vos déchets verts ou objets divers n'ayant pas leur place dans les conteneurs à ordures.



LES BACS A COMPOST



Individuels ou collectifs, ils sont, sur demande, distribués gratuitement par la Communauté de Communes. Un outil qui permet à chaque citoyen (même habitant en immeuble) de contribuer à la « fabrication » de cet engrais naturel, pour enrichir le sol de son jardin privé ou des espaces communs, avec l'apport de ces déchets organiques, très nutritifs pour les plantations.

LA DEMARCHE « OPERATA »

Enfin, les citoyens qui souhaitent s'investir dans la défense de leur environnement ont aussi la possibilité de prendre part, deux fois par an, à une *operata*. Cette action, organisée sur une matinée, consiste à aider les élus et agents communaux dans une opération ciblée de nettoyage des bords de route en procédant au ramassage de tous les détritiques qui s'y trouvent.



MÉMO TRI



COMMUNAUTÉ DE COMMUNES
MARANA GOLO



**TOUS LES EMBALLAGES
SE RECYCLENT**



**LES BOUTEILLES
ET FLACONS EN PLASTIQUE**



**LES POTS, BARQUETTES
ET FILMS EN PLASTIQUE**



**LES EMBALLAGES MÉTALLIQUES
ET EN ALUMINIUM**



LES EMBALLAGES CARTONNÉS



**TOUS LES PAPIERS
SE RECYCLENT**



**LE VERRE SE
RECYCLE À L'INFINI**



Une question sur le tri ?

07 76 84 28 68

www.maranagolo.org



« Operata pedaniolo »



L'initiative prise en 2025 par la municipalité d'organiser une action citoyenne de nettoyage des sentiers, pistes et chemins de promenade, a été renouvelée cette année conformément aux engagements pris en la matière par Jean-Charles Giabiconi.

Le dernier samedi de mai, plusieurs administrés se sont ainsi portés volontaires pour apporter leur soutien aux agents communaux mais aussi aux élus qui s'étaient mobilisés.

Ces espaces constituant une part précieuse du patrimoine de notre territoire, leur entretien régulier est donc essentiel pour préserver la biodiversité mais aussi favoriser leur fréquentation en garantissant la sécurité des usagers, et par là même encourager ces derniers à pratiquer de saines activités de « pleine nature ».

Une implication de la municipalité à laquelle sont évidemment très attentifs tous ceux qui, sensibilisés à la cause environnementale, aspirent à sillonner le territoire communal par ces voies, qu'ils soient chasseurs, traileurs, adeptes de la cueillette (champignons, asperges) ou simples promeneurs.

Évidemment, l'entretien de ces sentiers et chemins ne se limite pas à cette action annuelle mais intervient en complément des opérations que réalisent régulièrement les agents communaux, y compris pour rouvrir d'anciens passages « oubliés ».



Agents communaux et citoyens réunis avant le départ sur les sites « ciblés ».



Les élus aux côtés des valeureux volontaires venus prendre part à cette action militante.

Le refuge-fourrière de Fornacina tourne (hélas) à plein régime



Salariés et bénévoles (de gauche à droite) : Alexandra, Dumè, Marine, Johnny et Elodie) ont un véritable amour des animaux.

Quelques mois seulement après l'ouverture, au printemps 2025, de cet équipement indispensable en matière de protection et de bien-être animal, *A cità di Biguglia* a conventionné avec le refuge-fourrière de Fornacina. Un projet de création qu'avait porté la Communauté d'Agglomération de Bastia pour répondre aux besoins de son territoire, mais qui avait aussi vocation à devenir un complexe à rayonnement départemental. Depuis lors, notre commune compte donc parmi celles jouissant de ses services, via une délégation de compétence portant sur la gestion des chiens et chats en divagation, qu'ils aient été perdus, abandonnés ou nés sans propriétaire (de génitrices elles-mêmes errantes).

Une adoption pour cinq abandons

Initialement conçu pour accueillir une quarantaine de chiens et une cinquantaine de chats, l'établissement abritant les deux entités est aujourd'hui saturé avec, comme pensionnaires, vingt chiens de plus et le double de chats que prévu. Une situation qui ne va pas aller en s'améliorant cet été, saison critique avec un nombre d'abandons qui explose. Phénomène qui n'a, bien évidemment, rien de spécifique à la Corse.

Si les adoptions compensent un tant soit peu les abandons (de l'ordre d'une pour cinq), la solution d'augmenter la capacité d'accueil n'en

est pas vraiment une, comme s'accordent à le reconnaître Alexandra (responsable de la Fondation), Marine (agent de la commune de Furiani) et Dumè (agent de la CAB) : « *C'est malheureux à dire mais cela n'offrirait que plus de liberté à ceux qui font le choix cruel de se séparer de leur compagnon, en le déposant au bord d'une route ou en rase campagne. On a ainsi le sentiment que plus on aurait de place, plus il risquerait d'y avoir d'abandons !* »

Sterilisation, réglementation et sensibilisation

Comment, dès lors, faire face à cet afflux, à Fornacina, de chiens et chats errants ? Pour celles et ceux qui font fonctionner l'établissement (avec un vrai et bel investissement dans la cause animale), deux solutions à court terme. « *L'une porte sur la multiplication des campagnes de stérilisation, et l'autre sur une application plus stricte de la loi qui stipule que tout animal doit être pucé, afin que l'on puisse retrouver son propriétaire. Or, c'est loin d'être le cas...* »

Une 3^e voie se décline, elle, sur du long terme : « *Il faut davantage sensibiliser la population sur le fait qu'un animal de compagnie n'est pas un objet dont on peut se débarrasser en l'abandonnant. L'éducation nationale devrait faire en sorte d'inculquer ce principe aux plus jeunes pour qu'ils deviennent des adultes ayant une vraie perception de cette réalité...* »

Un sujet qui mériterait effectivement d'avoir sa place dans les programmes civiques.



Le refuge-fourrière est situé au-dessus de la quatre voies, sur la commune de Furiani, au lieu-dit Fornacina.

« Je suis heureux que notre structure puisse accueillir tous les chiens et chats sans abri, pour leur offrir de dignes conditions de vie. Mais je suis encore plus heureux quand l'adoption leur permet de goûter à la douceur d'un foyer... »

Michel Simonpietri

Maire de Furiani
Vice-président de la CAB
(délégué à la protection et au bien-être animal)



Le fonctionnement

- La fourrière

Cogérée par la CAB (deux agents) et la commune de Furiani (deux agents), elle procède à la capture des chiens et chats errants qui lui sont signalés, et les héberge (et au besoin leur prodigue des soins) pour une durée de huit jours maximum. Ce délai est accordé à l'éventuel propriétaire de l'animal pour qu'il vienne le chercher. Ce qui signifie que durant ce laps de temps, il ne peut donc être adopté.

- Le refuge

Géré par la structure associative Fondation Assistance aux Animaux (12 salariés plus une dizaine de bénévoles), il prend donc le relais (hébergement et soins) au terme de ces huit jours, dans la prise en charge des animaux non réclamés et qui peuvent alors être proposés à l'adoption pour une somme modique. Cette prise en charge n'est pas limitée dans le temps ce qui signifie qu'aucun chien ou chat non adopté n'est euthanasié (sauf maladie incurable et source de souffrance pour l'animal).



Jean-Charles Giabiconi, très sensible à la cause animale, a tenu à ce que la commune de Bigulia soit parmi les premières à conventionner avec ce refuge-fourrière dont le « père-fondateur » a été Michel Simonpietri, maire de Furiani et vice-président de la CAB.



Une soixantaine de chiens et une centaine de chats étaient hébergés à Fornacina avant le début de l'été. Ils sont peut-être plus nombreux aujourd'hui...

Tous reçus avec « mention très bien » !



La traditionnelle fête qui clôture l'année scolaire dans les établissements du primaire, a donné lieu à de jolis spectacles de danse, chants, scénettes et autres expressions artistiques et culturelles, le tout appris, travaillé et répété durant l'année avec l'équipe pédagogique. Et bien sûr, c'est devant une assistance très garnie et tout acquise à leur cause, que ces « intermittents du spectacle » ont déroulé leurs scénarios : dans la salle du *Spazio culturale Carlu Rocchi* pour ce qui concerne les écoles Vincentello d'Istria et Marie-Ange Nannini, dans la cour pour Simone Peretti. Toutes et tous ont parfaitement réussi les exercices pour au final être reçus avec « mention très bien » ! L'heure maintenant est à des vacances bien méritées...

Vincentello d'Istria



Marie-Ange Nannini



Simone Peretti



Poignant hommage aux soldats du Commonwealth



Nos collégiens, sensibilisés au devoir de mémoire et bien préparés à cette cérémonie par leur équipe éducative (notamment leur Principale M^{me} Yannick Descombes, leur professeure d'Histoire M^{me} Valérie Leccia et leur professeure d'Anglais M^{me} Nathalie Macchi ont rendu une... très bonne copie.

Cette année, la commémoration de la victoire du 8 mai 1945 a donné lieu, après l'office en l'église paroissiale Saint-André et le traditionnel dépôt de gerbes au monument aux morts attendant, à une émouvante cérémonie au cimetière du Commonwealth, situé sur le territoire communal. Un instant solennel comme ce lieu paisible, légèrement en retrait de la route impériale, n'en avait plus connu depuis 2013. Initiée par l'équipe pédagogique du collège Campo Vallone de Biguglia et organisée avec le concours de plusieurs partenaires ⁽¹⁾, cette manifestation visait donc à rendre hommage aux soixante soldats du Royaume-Uni, du Canada, d'Australie et d'Afrique-du-Sud ayant perdu la vie sur le sol corse durant la Seconde Guerre mondiale.

Après avoir, devant leur sépulture, égrené leur nom afin de donner véritablement chair au devoir de mémoire à travers ces destins individuels, puis lu un poème en langue anglaise, nos collégiens de la classe Défense Delta ⁽²⁾ ont interprété tour à tour le *God Save the King*, puis *La Marseillaise* et enfin le *Dio Vi Salvi Regina* en présence d'une nombreuse assistance. Par-delà le poignant hommage rendu à ces valeureux combattants ayant, pour la

plupart, appartenu à la *Royal Air Force*, cette très belle cérémonie a mis en lumière l'importance de la transmission aux jeunes de valeurs citoyennes essentielles.

En ces temps de grandes tensions internationales, le message ainsi délivré dans ce sanctuaire n'en aura été que plus important aux yeux de tous.

(1) Ont pris part à l'organisation et à la tenue de cette cérémonie initiée par l'équipe éducative du collège de Biguglia : la ville de Biguglia, la commission des sépultures du Commonwealth, l'Office National des Anciens Combattants et Victimes de Guerre et l'Union Nationale des Parachutistes (section Haute-Corse), la délégation militaire départementale, la Base Aérienne 126 de Solenzara, les délégations des anciens combattants de Corse et leurs

porte-drapeaux, la Lyre Bastiaise.

(2) Une classe défense est un projet pédagogique et éducatif interdisciplinaire et pluriannuel, en lien avec la défense et la sécurité, mené à l'initiative d'un établissement scolaire, en partenariat avec une unité militaire marraine. Pour la classe Delta du collège de Biguglia, il s'agit de la BA 126 de Solenzara



L'office en l'église Saint-André a été célébré par le diacre Jean-Vitus Risticoni dont l'homélie très « nustrale » et imagée, a ravi les élus et paroissiens présents.



Tous les partenaires de cette opération étaient représentés ce 8 mai.



Charles Nicolai, élève de 3^e, a assuré le rôle de porte-drapeau de l'Union Nationale des Parachutistes.

Umagiu cummuvente à i suldati di u Commonwealth

Quist'annu, a cumemurazione di a vittoria di l'8 di maghju di u 1945 hè stata marcata d'una cerimonia cummuvente à u campu santu di u Commonwealth, tempu finita a messa in chjesa paruchjale Sant'Andria è fattu u dispostu di fasci di fiori à u munimentu à i morti vicinu. Una stonda sulenne cum'ell'un ci n'era più stata dipoi u 2013, in stu locu chetu, appena scantatu da a strada imperiale. Iniziata da a squadra pedagogica di u collegiu Campu Vallone di Biguglia è organisata cù l'aiutu di parechji partenarii ⁽¹⁾, sta manifestazione avia per scopu di rende omagiu à i sessanta suldati di l'Inghilterra, di u Canada, d'Australia è d'Africa Suttana morti in Corsica durante a Seconda Guerra mondiale. Davant'à a so sepultura, dop'à l'enunciatu d'ogni nome, pè dà forza à u travagliu di memoria rializatu, hè stata fatta a lettura d'un puema in lingua inglese, nanzu ch'è i nostri cullegianti di a classe Difesa Delta ⁽²⁾ cantinu u God Save the King, a Marsegliese è per compie u Dio Vi Salvi Regina, in prisenza d'un



I membri di l'associu USS Corsica, vestuti da suldati di u Commonwealth, anu assicuratu u prutecollu di a manifestazione.

publicu numerosu.

Aldilà di l'emuzione di l'umagiu resu à sti cumbattanti valurosi, pè u più, membri di a Royal Air Force, issa bellissima cerimonia hà messu in risaltu l'impurtanza di a trasmissione di i valori civichi essenziali à i giovani. In sti tempi di grande tensione internaziunale, u messagiu spriatu in stu santuariu hè statu accoltu da tutti cun primura.

(1) Anu participatu à l'organizzazzione è a tenuta d'issa cerimonia iniziata da a squadra educativa di u collegiu di Biguglia : a cità di Biguglia, a cumissione di e seppulture di u Commonwealth, l'UFFIZIU NAZIUNALE di l'Anziani Cumbattanti è Vittime di Guerra è l'Unione Naziunale di i Paracadutisti (sezzione Cismuntinche), a delegazione militare dipartimentale, a Basa Aerea 126 di Sulinzara, e delegazione di l'anziani cumbattanti di Corsica è i so portabandere, a Lira Bastiaccia.

(2) Una classe difesa hè un prugettu pedagogicu è educativu interdisciplinariu è pluriannuale, in leia cù a difesa è a securità, direttu da un stabilimentu sculare, in cullaburazione cù un'unità militare cummare. Pè a classe Delta di u collegiu di Biguglia, u referente hè statu a BA 126 di Sulinzara.



Le dépôt de gerbe au monument aux morts communal, par le maire Jean-Charles Giabiconi et son 1^{er} adjoint François Leonelli.



L'une des 60 pierres tombales de ce sanctuaire : celle d'un très jeune officier pilote de la RAF



La commune était naturellement partie prenante dans l'organisation de cette cérémonie, puisque ce « cimetière anglais » (comme on le désigne communément) se situe sur son territoire.



Vent de fraîcheur artistique !

Force vive de notre *spazio culturale*, les ateliers (musique, chant, danse et théâtre pour la circonstance) ont, tradition oblige, conclu l'exercice 2025-2026 en restituant au public une partie du travail réalisé durant les dix mois écoulés. Un rendez-vous annuel qui a ainsi mis en lumière les progrès réalisés par tous, à la grande satisfaction de leurs professeur(e)s, mais aussi des nombreux parents d'élèves présents et... apparus parfois plus stressés que leur progéniture ! Une valorisante expérience de « montée sur scène » qui concourt également à la formation de ces jeunes talents dont a pu constater qu'ils gagnent d'ailleurs en assurance au fil des années, en même qu'ils maîtrisent de plus en plus la pratique de la discipline dans laquelle ils et elles ont fait le choix de s'orienter. Au final, un show qui, en ces temps de canicule, a fait de nouveau fait souffler un agréable vent de fraîcheur artistique sur le *Carlu Rocchi* !





Ventu di frescura artistica !

A u nostru spaziu culturale, sò di prima trinca l'attelli di musica, cantu, ballu, è teatru, ch'anu compiu tradizionalmente l'eserciziu 2025-2025 cù a restituzione davant' à u publicu di u travagliu realizatu durante i dece mesi scorsi. Issu appuntamentu hà messu in risaltu i prugressi maiò fatti da tutti l'elevi, per u più gran piacè di i professori è di i parenti venuti numerosi... aspezzu più tramannati chì i so zitellucci.

Un spettaculu nant'à scena hè una sperienza chì valureghja è ampara assai à i giovani talenti in materia di cunfidenza in sè. Un cuntastu chì si verificheghja à u filu di l'anni, mentre chì i zitelli ammaestranu sempre di più l'arte ch'ell'anu sceltu.

In issi tempi di sulleoni, hè un trattu zitellinu di frescura artistica chì hà suffiatu nant'à u spaziu Carlu Rocchi.



La soirée de soutien, culturelle et festive, organisée le 6 mai à la salle des fêtes de Biguglia, a connu un immense succès.



Scola Corsa, cause mobilisatrice !



Elus, membres de l'Associu Biguglia per tutti et citoyens ont représenté en nombre notre commune lors de chaque manifestation en faveur de Scola Corsa. Un réseau auquel Biguglia a adhéré dès sa création en 2021, avec mise à disposition de locaux au sein de l'école Simone Peretti.

La menace de fermeture des antennes de *Scola Corsa* - dont celle de Biguglia - a provoqué une forte mobilisation au sein de laquelle notre commune s'est pleinement investie. Elle l'a fait via ses élus bien sûr mais aussi les parents d'élèves et tous les citoyens sensibilisés à la sauvegarde de ce mode d'enseignement immersif appelé à jouer un rôle essentiel dans le processus de sauvegarde de notre langue. Outre la présence de notre maire, de plusieurs de ses adjoints et de conseillers municipaux lors des manifestations organisées à Bastia et Ajaccio afin d'alerter le grand public mais aussi de montrer à l'État combien les Corses étaient attachés à ce pan de leur patrimoine, *A città di Biguglia* a été, le 6 mai, le grand point de ralliement de plusieurs centaines de défenseurs de *Scola Corsa* venus assister

à une grande soirée de soutien ponctuée d'un concert donné par plusieurs artistes locaux dans notre salle des fêtes. Puis c'est le succès du désormais traditionnel concours de pétanque organisé au profit de *Scola Corsa* (avec le précieux apport logistique de la Boule de Casatorra) qui a témoigné de l'attachement des Bigugliais à ce modèle éducatif qui a fait ses preuves dans des territoires à forte identité comme la Bretagne, l'Alsace et le Pays basque, parce qu'il est considéré comme le seul capable de former de véritables locuteurs dans une société majoritairement francophone. Raison pour laquelle il est essentiel de poursuivre le combat visant à pérenniser cette structure associative. Elle peut, pour cela, compter sur le soutien sans faille de Biguglia.

Avec 58 doublettes engagées, le concours de boules 2026 au profit de Scola Corsa a amélioré la participation de l'an passé.





Scola Corsa, una primura per noi tutti !

A minaccia di chjuditura di e scole immersive – frà e quale quella di Biguglia – hà pruvucatu una forte mubilisazione, è l'impegnu tutale di a nostra cumuna. Cù i so eletti ben intesu, ma dinù cù i parenti d'elevi è tutti l'abitanti, cuncernati da a salvezza d'issu modu d'amparera immersiv addattu à a salvezza di a nostra lingua.

Oltre a prisenza di u nostru merre, di parechji di i so agiunti, è cunsiglieri municipali, à e sfarente manifestazioni urganizate in Bastia è Ajacciu per sensibilisà u grande publicu ma dinù per mandà un missaghju à u Statu, per dilli quantu i Corsi tenenu u so patrimoniu linguisticu, a cità di Biguglia hè stata u 6 di maghju scorsu, u locu d'adunita di parechji difensori di Scola Corsa, venuti assiste à una grande serata di sustegnu data da numerosi artisti lucali in a nostra sala di e feste.

A notà dinù u successu di a tradiziunale bucciata organizzata à prò di Scola Corsa (cù l'aiutu preziosu di a squadra Boule de Casatorra). Successu chì testimoniegghja di l'affettu di i Bigugliesi per issu modu educativu, chì hà fattu a prova di e so capacità in territorii à forte identità come a Britannia, l'Alsazia è u Paese bascu, essendu cunsideratu come solu capace di furnà i locutori in una cumunità à magiuranza francofona. Hè per quessa ch'ellu hè di primura di prusegue u cumbattitu per assicurà l'avvene d'issa stuttura associativa. U sustegnu di a cità di Biguglia li hè accertatu.



Journée d'enseignement ludique



Pour la 3^e année consécutive, l'équipe éducative de l'école primaire Vincentello d'Istria a proposé à l'ensemble de ses élèves une journée à la fois pédagogique et récréative puisqu'il s'agissait pour eux de « plancher » sur des questions mathématiques en prenant part à différents jeux mis en place par de nombreux intervenants, au titre de partenaires. Une manifestation qui a pour but de promouvoir les mathématiques en les associant au sport, à l'art, aux sciences, au numérique et la robotique.

Cette parenthèse ludique dans l'enseignement traditionnel dispensé tout au long de l'année, a été imaginée sous la forme d'ateliers en prenant pour leviers ces autres disciplines ou activités, afin de mieux appréhender le calcul mental, l'algèbre ou la géométrie. Avec les classes invitées (une de maternelle du même établissement, une de l'école Simone Peretti et une du collège), ce sont près de 250 enfants qui ont pris part à cette nouvelle édition du mini-salon de la culture et des mathématiques orchestré par la directrice M^{me} Stefani et l'enseignante Aude Nicolai.

Les intervenants extérieurs sur les 24 ateliers proposés : Christophe Mori et Zoé Chamard (de l'Université de Corse), l'INSPE de Corse, l'Office



National des forêts, la plateforme Stella Mare, le Fab Lab Opra, le lycée agricole de Borgu, le pôle numérique de l'inspection académique 2B, le Spazio Carlu Rocchi et la médiathèque B620 de Biguglia, l'antenne corse de l'UNICEF, A Lega corsa di scacchi, l'UNSS, l'Usep 2B, l'équipe enseignante de maths du collège de Biguglia, l'association la Girelle, l'association Enfance et Jeunesse de Biguglia, Emeline Lavocat, médiatrice scientifique, Chantale Agostini (réfèrent « petit bridge ») et Marjorie Acquatella (atelier construction).

Una ghjurnata d'insignamentu ghjucarinu

Pè u terzu annu cunsecutivu, a squadra educativa di a scola primaria Vincentellu d'Istria hà prupostu à tutti i so elevi una ghjurnata à tempu pedagogica è ricreativa. Difatti, devianu risolve prublemi di matematiche, participendu à tempu à ghjochi creati da i numerosi intervenanti, partenarii di a manifestazione. U scopu essendu di prumove e matematiche, fendu una leia cù u sportu, l'arti, e scienze, u numericu è a robotica.

Issa parentesi ghjucarina inserita à l'insignamentu tradiziunale, vole facilità l'amparera di u calculu à mente, l'algebra o a geometria. Cù e classe invitate (una di a scola materna di u listessu stabilimentu, una di a scola Simone Peretti è una di u collegiu), sò quasi 250 zitelli chì anu participatu à sta nova edizione di a piccula mostra di a cultura è di e matematiche, diretta da a direttrice M^{ma} Stefani è l'insignante Aude Nicolai.



L'intervenanti esterni nant'à i 24 attelli pruposti eranu : Christophe Mori è Zoé Chamard (di l'Università di Corsica), l'INSPE di Corsica, l'Uffiziu Naziunale di e fureste, a rimpianata Stella Mare, u Fab Lab Opra, u liceu agriculu di U Borgu, u polu numericu di l'ispezzione accademica 2B, u Spaziu Carlu Rocchi è a mediateca B620 di Biguglia, l'antenna corsa di l'UNICEF, A Lega corsa di scacchi, l'UNSS, l'Usep 2B, a squadra insegnante di matematiche di u collegiu di Biguglia, l'associu la Girelle, l'associu Zitellina è Giuventù di Biguglia, Emeline Lavocat, mediatrice scientifica, Chantale Agostini (riferente di u bridge simplificatu) è Marjorie Acquatella (attellu di custruzzione).



A la découverte de l'air et de l'espace



Dans la foulée de la cérémonie qu'elle avait organisée le 8 mai au cimetière du Commonwealth (voir pages 14 et 15) l'équipe éducative du collège de Biguglia a mis sur pied une autre opération des plus intéressantes dans le cadre de son partenariat avec la base aérienne 126 de Solenzara, marraine de la Classe Défense de l'établissement.

Durant deux journées, le mini-salon qui s'y est déroulé a fait du ciel et de l'espace son attraction. Une manifestation rehaussée par le témoignage d'intervenants hautement qualifiés ⁽¹⁾, dont les exposés en visioconférence ont été très enrichissants pour les élèves, jusqu'à susciter peut-être des vocations pour intégrer l'une des nombreuses filières présentées.



Diverses animations (notamment des chorégraphies), des ateliers et des jeux ainsi qu'un concours sur le thème « portraits de parachutistes » ont également ponctué ce focus sur cet univers fascinant.

(1) Les intervenants lors de ce mini-salon du ciel et de l'espace : Géraldine Naja (directrice du transport spatial au sein de l'European Space Agency), Jean-Marc Fron (directeur général de Boeing France), le Colonel Mickaël Fonck et le Capitaine Antonia Buroni (respectivement Commandant et cheffe du bureau Cabinet-Pilotage à la BA 126), Catherine Cherenti (ingénieure au bureau d'études de l'aéroport de Bastia-Poretta), Jean-Jacques Franceschini (pilote instructeur pour le brevet d'initiation aéronautique), Stéphanie Fournel (responsable du service départemental à la jeunesse, à l'engagement et aux sports), Hermann Papillon (président de l'association Corsica 1943).

Travaux

Travaglii

Sécurité et confort au bouldrome

Suite aux fortes intempéries de la fin d'année 2025 qui avaient mis à mal ces installations, traversées par d'importantes coulées de boue, la municipalité a réalisé de conséquents travaux au bouldrome. Une fois le site sécurisé par la création d'un réseau complet d'évacuation des eaux pluviales (pour qu'elles se déversent dans le Bevincu tout proche), elle en a profité pour couler une dalle de béton et équiper ce trottoir de bancs pour améliorer le confort des pratiquants mais aussi des spectateurs. Des aménagements qui vont se poursuivre avec l'installation prochaine de bâtiments modulaires (de type Algeco) qui abriteront les sanitaires de ce bouldrome (ainsi que des installations attenantes du BMX). Par la suite, des travaux concerneront d'autres installations sportives communales.



Un salon pour réfléchir et s'adapter



C'est en sa qualité de président du CAUE que Jean-Charles Giabiconi a ouvert Bâteco 2026 en définissant les enjeux de ce salon.

Trois jours durant, notre commune a accueilli, comme en 2024, le salon Bâteco. Acteurs de la construction durable et de l'aménagement responsable ont ainsi transformé le marché couvert en un lieu de précieux échanges sur l'enjeu majeur qu'est devenue la transition écologique. À l'initiative du CAUE (Conseil d'architecture, d'Urbanisme et de l'Environnement) que préside notre maire Jean-Charles Giabiconi, les professionnels du secteur (entreprises, artisans, architectes, étudiants), les institutionnels (collectivités) mais aussi les simples citoyens intéressés par le sujet, ont pu s'informer sur les nouvelles techniques permettant aujourd'hui de construire (ou rénover) de manière plus responsable. Soixante stands composaient ce salon dont l'ambition avouée est de jouer un rôle majeur dans la transition écologique sur le territoire de notre île, impactée elle aussi par le dérèglement climatique qui nécessite que le secteur s'adapte à cette nouvelle « donne ». C'est dans cette optique que des tables rondes et conférences données par des experts (notamment sur les thèmes du bois et de la pierre) et invitant à la réflexion, sont venues enrichir cette manifestation.



Un rassemblement d'acteurs de la construction durable et de l'aménagement responsable qui ne peut qu'être bénéfique aux différentes filières.



Conférences et tables rondes ont enrichi la réflexion sur la transition écologique qui s'impose à tous.

AOÛT



15. *Religion* : célébrations de la Sainte Marie (messe et procession).

SEPTEMBRE

-3. *Scolarité* : rentrée des classes.

OCTOBRE

- 3 au 10. *Culture* : festival Arte Mare.
- 11. *Théâtre* : On aurait dû aller en Grèce.
- 12 au 18. *Surfcasting* : championnat de France.
- 13. *Chant*. *Concert solidaire* : E stelle di Biguglia.
- 16. *Théâtre* : Roméo et Juliette 5040.
- 20. *Théâtre* : Coup de bluff au cabaret.





Encore beaucoup de monde pour assister aux sept courses inscrites au programme.

Jour de fêtes...

En ce dernier jour de mai, la réunion hippique a une nouvelle fois pris des allures de fête. Et plutôt deux fois qu'une car on célébrait ce jour-là les mamans qui, pour l'occasion, s'étaient vues offrir l'entrée au champs de courses. Les sept courses au programme ont réuni 63 engagés, ce qui constitue une très bonne participation. Les parieurs, souvent venus en famille, ont apprécié. Comme, d'une manière générale, le public. Il faut dire que la Société des courses de Biguglia avait encore très bien fait les choses, en soignant l'accueil proposant des jeux pour les enfants et des animations entre les courses avec des démonstrations du Corsica Cheerleaders. A noter que des producteurs et artisans locaux avaient installé des stands, et que les plus petits ont pu faire une promenade à dos de poney.



Jeux et animations pour les enfants.



Après l'effort, le réconfort...



Les Corsica Cheerleaders ont fait le spectacle.



Des artisans avaient installé leurs stands.



Coupes et trophées pour les vainqueurs.



Un grand prix bien « piloté »

Le grand prix des Commerçants de Biguglia, concours régional durant le troisième week-end de juin sur les terrains du boulodrome Pierrot Pietri, a connu un joli succès de participation avec 86 triplettes sur la ligne de départ. Une fois de plus, les bénévoles de la Boule de Casatorra ont fait la preuve de leurs capacités à organiser de grands rendez-vous sur des installations en partie rénovées. En ces jours de forte chaleur, le système de brumisateurs installés devant la buvette a été particulièrement apprécié. D'une manière générale, la compétition s'est disputée dans les meilleures conditions. Elle a vu la victoire, sur le score de 13-9, de Stéphane Labarrere, Anthony Idda et Anthony Perreira (Boule de l'Arinella-Bastia) sur l'équipe composée de Tony Berard, Nicolas Castrezatti et Olivier Guigli (Ajaccio Sport Pétanque).

Deux autres épreuves étaient également au programme de ces journées. Le Challenge A Donna a réuni 19 doublettes féminines. La victoire est revenue à la paire Marie-Angèle Germain-Sandra Casanova (nh) qui a disposé en finale de Céline Mondoloni et Christelle Giovanni (13-9).

Enfin, un concours départemental a rassemblé 20 triplettes. L'équipe Ange-Pierre Ricciardi, Jean-Pierre d'Angelo et Olivier Raffaelli (nh) l'a emporté en finale devant Olivier Luccini, Francis et Jean-François Brancaloni (nh) sur la marque de 13-12.



Victoire de la triplette de la Boule de l'Arinella-Bastia (ci-dessus) devant les représentants d'Ajaccio Sport Pétanque.



Retransmission en direct de parties sur la chaîne Corse Sport Diffusion.





Sandra Casanova et Marie-Angèle Germain (ci-dessus) ont remporté le concours féminin contre Céline Mondoloni et Christelle Giovanni.



Le « boss » ne faiblit pas

Thomas Verdoni, qui s'était encore distingué l'an passé en remportant (notamment) la manche corse du championnat de France des rallyes routiers, a annoncé la couleur quant à son ambition de demeurer, sur route, le n° 1 des motards corses. Sur sa 1100 RSVA, le pilote bigugliais a en effet remporté avec maestria la première manche du championnat de Corse de la montagne (*) qui se déroulait sur la commune de Sorbu-Ocagnanu. Pour avoir englouti les 2,8 km du circuit dans le temps « canon » de 1'21"34, Thomas s'est imposé dans sa catégorie Superbike



mais aussi en scratch, alors même qu'il avait à faire à un sérieux rival (sur quad) en la personne de Jérôme Padey, champion de France en titre des rallyes routiers. Voilà Thomas bien parti pour rester effectivement le « boss » de la spécialité.

(*) La 2^e manche s'est disputée à Bucugnanu, après impression de ce numéro de votre *Nutiziale*.

Au rendez-vous de la nostalgie et des... courbatures !

Une tradition datant de quelques années maintenant voulait que, chaque début d'été, les anciens de l'AJ Biguglia se retrouvent pour une soirée qui s'ouvrait sur un match aux allures de prétexte à son... prolongement. A savoir, une 3^e mi-temps bien plus longue que les deux passées sur le terrain. Ce qui revient à dire que la période « réconfort » (verre en main) était bien plus consistante que la séquence « effort » (balle au pied).

Si rien n'a changé au niveau du concept de ces retrouvailles, celles-ci ont simplement été élargies ces dernières années aux anciens de l'EFCB qui, jusqu'à la fusion de deux entités en 2020, était l'autre club de football résident de la commune.

Désormais, la nostalgie, les souvenirs « du bon vieux temps », les anecdotes liées à certaines rencontres épiques et les... courbatures se partagent ainsi entre ex-gloires des deux clubs. Pour le plus grand plaisir de tous car les rivalités de jadis appartiennent bien à un passé révolu.





Comme le veut la tradition, les élus ont été les préposés à la remise des récompenses. Le maire Jean-Charles Giabiconi, ses adjoints François Leonelli, Muriel Beltran, Marylin Massoni, Marjorie Pinducci, Paul Poli ainsi que les conseillers municipaux Patrick Eidel-Guidicelli et Raphaël Carta ont donc tour à tour félicité les lauréats de cette 5^e édition.



Une 5^e édition record

Si elle s'est, sportivement parlant, inscrite dans la tradition - avec des trophées très disputés mais toujours dans un bon esprit - la cuvée 2026 du tournoi de jeunes organisé par le Football Jeunesse Étoile Biguglia fera par ailleurs date à travers le nouveau record qu'elle a établi en termes de participation et d'assistance présente. Il est vrai que si certaines éditions ont eu, par le passé, à pâtir d'une météo contraire parce que pluvieuse, celle-ci aura été au contraire placée sous le signe d'un temps radieux. Un tournoi durant lequel les équipes du FJEB ont fait très bonne figure, pour la grande fierté des dirigeants du club mais aussi de tous les bénévoles (souvent des parents) venus leur prêter main forte pour assurer toute la partie logistique d'une telle manifestation, propre à fédérer les énergies. Pour sa première expérience en qualité de « chef d'orchestre », le nouveau président Christian Pieri pouvait donc se montrer aussi satisfait que... fourbu à l'issue de ce long week-end de Pentecôte, suivi de nombreuses autres manifestations sportives dans le cadre de l'opération « Moves'in Biguglia » qui vise à faire de juin le mois de l'activité physique sur la commune.

Satisfactions collectives et individuelles

Outre le maintien de son équipe fanion au sein de l'élite régionale (R1), le FJEB a pu tirer plusieurs satisfactions de cette saison 2025-2026. Au plan collectif, mention spéciale à son équipe U13 qui a été championne de Corse R2, a remporté le tournoi de Balagne (en battant notamment l'OM) et s'est qualifiée pour la phase finale du tournoi international Claude Papi de Porto-Vecchio. L'équipe féminine de cette même tranche d'âge a été vice-championne Corse R5 tandis que le club s'est également qualifié pour les phases finales des autres catégories (U14, U16, U18).

Au plan individuel, à noter les sélections de Carl'Anto Fouchet et Clément Giordani au sein de la Squadra Corsa U16, et l'entrée de Paul-Antoine Espinosa au Pôle Espoir, structure au sein de laquelle il va succéder à Léonard Vannini, Baptiste Pireddu et François-Marie Cipriani qui y ont représenté le FJEB durant les deux années de leur cursus.





L'inoxydable a encore frappé

Florence, Paris, Lyon, Annecy, Lille, Monaco, Nice, Pise : autant de villes dans lesquelles Jean-Charles Massoni a signé, en 2024 et 2025, de probantes et belles victoires dans sa tranche d'âge (Masters 6) que ce soit sur la distance de 21 km ou de 10 km.

Et c'est dans les mêmes dispositions que notre alerte compatriote a entamé sa tournée 2026 des courses sur route, en étant encore le plus performant des concurrents de plus de 65 ans engagés sur le semi-marathon de Lucca.

Un nouveau succès bonifié par sa magnifique 151^e place au classement général (toutes catégories confondues) alors qu'ils étaient 1 600 athlètes au départ !

Une sacrée performance qu'illustre par ailleurs son chrono de 1h 27'48".

Ce qui revient à dire qu'il a parcouru cette distance de 21 km à une moyenne supérieure à 14 km/heure. Une allure de vélo solex !



Le « jeu des 1 000 bornes » version Biking Man

La portion bigugliaise du cordon lagunaire de la Marana a encore été, cette année, le point de départ et d'arrivée de l'une des manches françaises de cette épreuve d'endurance qu'est la Biking Man. Un défi extrême scindé en 8 manches, et qui tient lieu de championnat du monde d'ultracyclisme depuis sa création, il y a tout juste dix ans.

Un anniversaire qu'avaient donc tenu à célébrer sur les routes de notre île 253 adeptes de ce type de compétition (soit 21 de plus qu'en 2025), dont certains venus de très loin pour tenter de parcourir en moins de 120 heures - sans escale et en autonomie totale - les 1 005 km au programme de cette 9^e édition ⁽¹⁾ qui proposait aussi une formule sur 500 km.

Cette manche en Corse était la 3^e puisque les candidats au titre avaient, pour engranger un maximum de points, déjà parcouru une distance similaire au Brésil en mars, et au Maroc en avril. Une compétition qui s'est poursuivie cet été avec une nouvelle étape au Brésil, deux autres en France (Alpes-Maritimes et Auvergne) et une septième au Pérou, avant une conclusion programmée elle aussi au Brésil. Reste à noter, concernant cette manche sur notre île (dont la commune de Biguglia était donc partenaire) que la victoire est revenue au Savoyard Damien Jeanjean dans un temps record de 44h et 30 minutes. Le Bastiais Antoine Leoncini a quant à lui été le concurrent corse le plus performant avec un chrono de 56h37'. Respect !



La ville de Biguglia était représentée, à l'arrivée du vainqueur ici félicité, par Muriel Beltran (adjointe au maire chargée des sports) et Claudia Ruspini (conseillère municipale)....

alors qu'ils avaient été 253 téméraires engagés sur la manche corse de cette épreuve internationale.



(1) L'épreuve n'avait pu se disputer en 2020 en raison de la crise sanitaire mondiale.

Cyril Brau, toujours plus fort, toujours plus...lourd !

Plus vite, plus haut, plus fort. La devise olympique dont le quotidien sportif *L'Equipe* a fait son slogan publicitaire, mériterait d'être adaptée (en remplaçant vite par lourd) pour les pratiquants des sports de force tels que l'haltérophilie ou d'autres disciplines moins connues comme le street lifting. C'est dans cette spécialité que notre jeune agent communal Cyril Brau s'est fait un nom, puisqu'il y excelle depuis quelques années à un très haut niveau. Une activité athlétique qui consiste à exécuter quatre mouvements (tractions, pompes, squats et dips) en étant lesté de



la charge la plus lourde possible. Champion de France 2025 dans sa catégorie de poids (-66 kg), Cyril a battu cette année son record personnel, puisqu'il est passé de 403,75 kg à 422,50 kg (soulevés sur l'ensemble de l'épreuve). Ce qui a valu de gagner 100 points au classement RIS, de se qualifier pour les prochains championnats d'Europe (programmés du 2 au 4 octobre à Paris), et lui a ouvert les portes de l'équipe de France. Ainsi la commune de Biguglia, et plus largement la Corse sont-elles désormais officiellement représentées au sein de l'élite nationale de ce sport. Bravo Cyril !

Nos karatékas encore à l'honneur



Fin juin, treize licenciés du Karaté Club de Biguglia ont disputé à Paris, halle Carpentier, la Coupe de France kumité qui rassemblait plus 800 compétiteurs venus de toute la France. Une épreuve qui n'a, hélas, pu aller à son terme du fait de la très forte canicule. Une situation exceptionnelle qui a forcé les organisateurs (sur décision préfectorale) à annuler la 2^e journée de compétition. Avant l'annonce de cette décision, plusieurs de nos représentants avaient, fort heureusement, « fait le nécessaire » pour que flottent haut les couleurs de notre commune, en

accédant au podium de leur tranche d'âge et catégorie de poids. Bravo donc à Jean-Charles Angeli (or), à Virginie Lebouyonnet (or), à Nadine Le Van (argent), aux jumelles Maeva (argent) et Mélissa Chaubert (bronze) et à Chloé Marchi (argent). On imagine par ailleurs la déception des autres compétiteurs qui devaient concourir le lendemain (individuellement ou par équipes), et avaient donc préparé cette échéance avec assiduité et application. Du travail qui leur sera toutefois bénéfique dans un proche avenir, on en prend le pari !

Yohan Carta, la belle surprise

Ils étaient plus de 200 traileurs à avoir disputé l'édition inaugurale du *Giru di u Cuscionu* dans la micro-région du Taravau-Ornanu. Et c'est un jeune Bigugliais qui a inscrit cette nouvelle course à son palmarès, bien qu'il soit un néophyte dans ce sport très exigeant. Alors même qu'il ne s'agissait que de sa 5^e participation à un trail, Yohan Carta a damé le pion à tous les favoris, dont les locaux qui connaissaient « le terrain » bien mieux que lui. En bouclant les 25 km (dénivelé +700) dans le temps de 2h27'44", Yohan a relégué son premier poursuivant à plus d'une minute et fait la démonstration de belles potentialités dans cette discipline. Une victoire dont on peut effectivement dire qu'elle est porteuse de belles promesses !



La saison démarre fort !

L'exercice 2026-2027 s'ouvre de belle manière dans notre *Spaziu culturale Carlu Rocchi* avec, à l'affiche, toutes les animations (projections, conférences, débats, etc) liées à un festival qui a conquis ses lettres de noblesse, mais aussi deux pièces de théâtre de boulevard, une originale version de la plus célèbre œuvre de William Shakespeare et un concert de la jeune chorale locale.

Festival Arte Mare (du samedi 3 au samedi 10 octobre)

Le plus ancien festival de Corse va vivre sa 44^e édition. Offrant une plateforme unique pour explorer le cinéma méditerranéen, la manifestation sera, outre les projections, riche cette année encore de rencontres animées par des personnalités, en présence d'invités de renom. Le tout offrant la promesse d'échanges enrichissants et de connexions avec d'autres formes d'art, comme la littérature, les arts visuels et la musique. (Détails de la programmation à découvrir sur le site de la commune et les réseaux sociaux)



On aurait dû aller en Grèce (dimanche 11 octobre)

Avant de devenir un film qui a connu un vrai succès en salles, cette comédie a été une pièce de théâtre qui a fait, elle aussi, un « carton ». L'histoire nous parlera d'autant plus que c'est en Corse que la famille bourgeoise ici campée va passer des vacances... mouvementées. Avec un Daniel Russo au sommet de son art dans le rôle du père (rôle tenu par au cinéma par Gérard Jugnot).



Concert solidaire (mardi 13 octobre)

La chorale *E stelle di Biguglia* du collège de Biguglia propose un concert dont l'objectif est de permettre à ces jeunes choristes de vivre de multiples aventures artistiques et humaines, notamment aux côtés d'*I Murrini* pour clôturer leur tournée 2026 en Belgique. Suite à la participation de la chorale à leur nouveau CD et à leur concert à l'Olympia, ce projet s'inscrit dans la continuité d'une belle histoire avec le groupe. *E stelle di Biguglia* se produiront en première partie de cette soirée puis laisseront la place à plusieurs artistes et groupes corses invités. Un moment placé sous le signe de la musique, de l'émotion et de la générosité.



Roméo et Juliette 5040 (vendredi 16 octobre)

Pourquoi ce chiffre accolé au titre de cette œuvre de dimension planétaire ? Parce que les jeunes comédiens de la Compagnie de Raymond Acquaviva, en présentent une adaptation unique. Explication : sur scène, deux garçons et six filles pour interpréter les 12 personnages que sont Roméo, Juliette, Mercutio, Tybalt, Benvolio, le Frère Laurent, les parents Montaigu et Capulet, le Comte Pâris et la nourrice. Les comédiens ont appris la pièce dans son ensemble : le texte, la mise en scène, les combats d'épée ou encore les ballets. Le public s'installe et les artistes distribuent les rôles. Mais ce sont les spectateurs qui choisiront le comédien ou la comédienne qui jouera tel ou tel personnage. Soit 5040 combinaisons possibles ! Original. Une curiosité à découvrir.



Coup de bluff au cabaret (mardi 30 octobre)



Après de belles années de gloire, le cabaret de Claude et Michaël (qui sont frères) est en faillite. Il a perdu de sa grandeur d'antan. Quelle meilleure planque que cet endroit déserté par le public, pour se cacher ? C'est ce qu'a imaginé un escroc recherché (interprété par l'ex-footballeur Frank Leboeuf). L'arrivée sur place de la Police va provoquer un enchaînement de quiproquos jusqu'à un final en apothéose mêlant chant, danse et féerie. Un show hilarant !

Les meilleurs spécialistes français de surfcasting réunis à Biguglia !

Les instances nationales du surfcasting ont confié au club Team Corsica Fishing le soin d'organiser les championnats 2026 de cette technique de pêche en mer, pratiquée depuis les rochers, les plages, ou les digues. Cette manifestation qui aura lieu du 12 au 18 octobre et rassemblera plus de 300 compétiteurs, se déroulera en partie sur notre littoral, puisque le lido de la Marana est l'un des trois sites choisis (avec la plage d'Anghione et celle de Pinia à Ghisonaccia). La portion de bord de mer attenante à l'étang de Biguglia est connue pour être un site de pêche emblématique avec ses fonds marins progressifs et ses zones de courant doux, propices à la fréquentation de sparidés et de bars. La configuration des lieux permet par ailleurs d'accueillir un grand nombre de concurrents tout en garantissant un confort d'installation optimal. Facile d'accès, le site dispose d'espaces de stationnement à proximité immédiate et bénéficie d'un environnement dégagé, idéal pour les lancers à grande distance. De surcroît, c'est notre Spaziu culturale Carlu Rocchi qui abritera, le samedi 17, la cérémonie de remise des récompenses aux lauréats de cette compétition qui ne s'était plus disputée en Corse depuis 30 ans !



La voix de l'opposition

L'opposition n'a pas transmis de texte.

François Bozzano primé à Venise !

La commune de Biguglia qui, en février 2025, l'avait reçu en son *Spazio culturale* - pour une exposition ayant permis au public de découvrir 80 de ses toiles - a été très heureuse d'apprendre que François Bozzano s'était vu décerner, moins d'un an plus tard à Venise, un prestigieux prix : celui du peintre européen de l'année.

Pour avoir satisfait aux épreuves d'une sélection qui avaient valu à 100 artistes d'être retenus pour la grande étape finale (sur 1 3000 candidats au départ), François Bozzano a donc pu exposer dans la magnifique salle capitulaire de l'église *San Giovanni Evangelista* la toile qu'il avait choisie pour concourir. À savoir, une œuvre abstraite aux couleurs intenses, conçue suivant la technique art AFI qui fait appel à la peinture acrylique.

Un choix heureux puisque le jury a donc fait de lui le lauréat de ce grand concours organisé par la célèbre galerie d'art italienne *Pitturi.Amo*.



François Bozzano (à gauche) recevant l'attestation de l'illustre prix qui lui a été décerné lors de ce concours international.

Les carnets

(xxxxxx)

NOS NOUVEAUX NÉS

Aya AKCHICHOU
 Carlu-Anto BIONDI
 Ghuvanni BIZZARI
 Carlu-Andria CARUSO COSSU
 Liam COLLIN
 Andrea COMBET GIUDICELLI
 Ghjulia FIESCHI
 Livia, Claire, Marie GONET
 Ghjuvan MASSAROTTO
 Marcellu MEI
 Félix, Brice, Hugo, Lucas PARATIAS
 Gabriel, Alexandre, Jean-Pierre RETALI
 Duarte SOUSA COUTINHO
 Maddalena, Isabelle, Evelyne SPANU THEVENET
 Alba, Petra, Géraldine TARDI

NOS DISPARUS

Danielle BIANCARDINI
 Yva INNOCENTI
 Marie ORSINI
 Gilles, Jean, André RONFLARD
 Anne-Marie SCHIRICO
 Dominique Edouard VINCENSINI
 Marie Anne ACQUATELLA
 Paule ARMANI
 José, Luis GARRIDO PERREIRA
 Angèle HILY

NOS UNIONS (*)

Laetitia DUCLOT et Michaël,
 Sandro, Victor CROPANESE
 Marlène Sofia FIGUEIREDO
 LIMA et Marc-Antoine, Albert
 LUCCHESI
 Daria Marie LANDOLFINI
 et Christophe OLIVIERI

(*) Figurent uniquement dans cette liste les unions que les époux ont accepté de rendre publiques.

Directeur de la publication : Jean-Charles Giabiconi (casacumuna@biguglia.corsica)
Textes et maquettes : J3.Com.Info (j3cominfo@gmail.com) - **Photos** : J3.Com.Info et Mairie
Impression : Imprimerie Caractère Biguglia (contact@imprimerie-caractere.fr)